

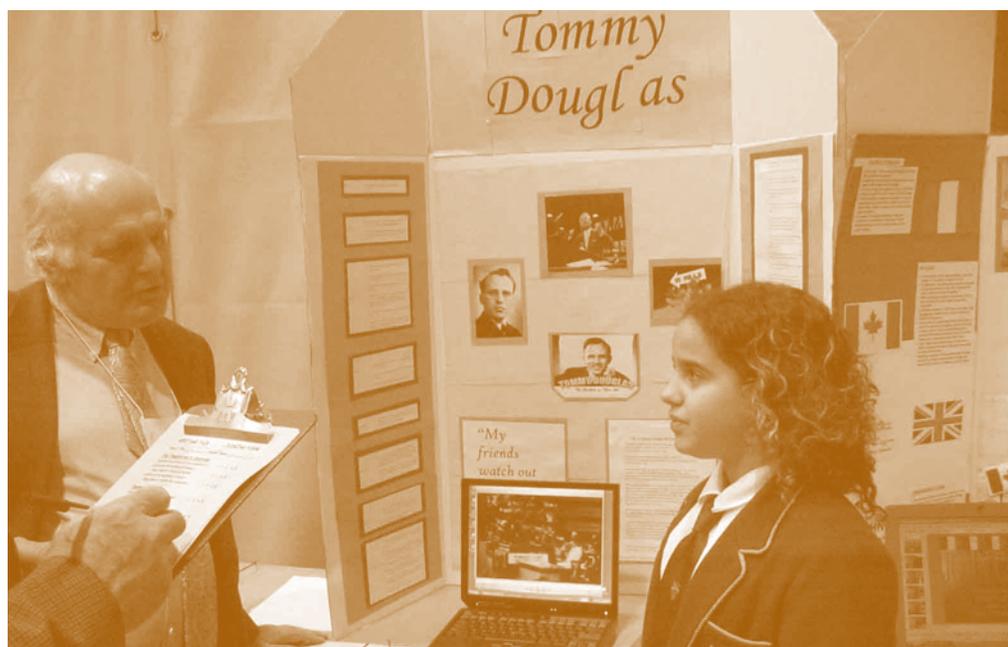
Préserveons le patrimoine manitobain.

## Fêtes du patrimoine - Guide pour la création de panneaux d'exposition

Conseils pour aider les élèves à créer des panneaux  
d'exposition pour les Fêtes du patrimoine



AVEC L'AIMABLE AUTORISATION DE LA FÊTE DU  
PATRIMOINE RÉGIONALE DE LA RIVIÈRE ROUGE



AVEC L'AIMABLE AUTORISATION DE LA FÊTE DU PATRIMOINE RÉGIONALE DE LA RIVIÈRE ROUGE



AVEC L'AIMABLE AUTORISATION DE LA FÊTE DU PATRIMOINE REGIONALE DE LA RIVIERE ROUGE



**Cater's Wood Pumps**

WILL STAND MORE FROST PUMP EASIER LAST LONGER COST LESS

In Wells not more than 40 feet deep, than any pump made.

For deep wells get Cater's fig. 730. "So easy to put in and so easy to repair."

A Full Line of GASOLINE ENGINES WINDMILLS WATER TANKS, Etc.

Kept in Stock. Write for Catalogue F. Address:

**H. CATER**  
Dept. O  
Brandon Man.



## Quel est l'objectif du guide?

Ce guide vise à aider les organismes communautaires œuvrant pour le patrimoine à participer conjointement avec les élèves de la 4<sup>e</sup> à la 9<sup>e</sup> année à la création de panneaux d'exposition pour les Fêtes du patrimoine. Il offre une approche divertissante qui met en relief les techniques employées pour aider les élèves à créer des panneaux d'exposition attrayants, informatifs et dynamiques. Il encourage aussi l'établissement de partenariats durables entre les écoles, les jeunes, les organismes œuvrant pour le patrimoine et la communauté afin de célébrer ensemble l'histoire diversifiée et colorée du Manitoba.

## Qu'est-ce qu'une Fête du patrimoine?

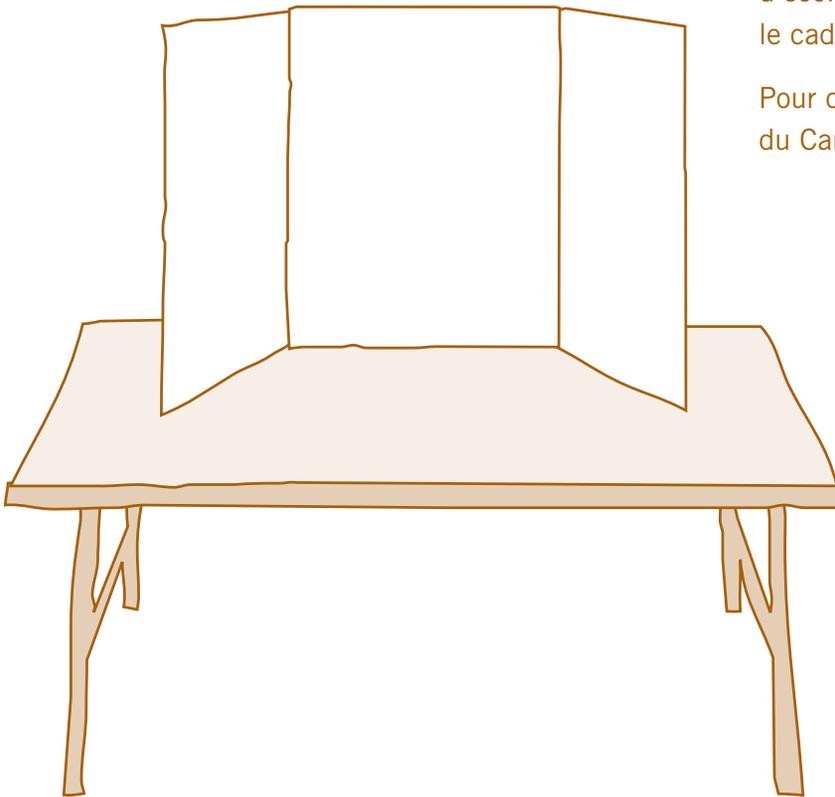
Une Fête du patrimoine est une expérience éducative qui offre aux élèves la possibilité de découvrir l'histoire canadienne et de s'y intéresser davantage.

Vous pourriez choisir d'encourager les élèves à participer à un programme local ou provincial dans le cadre des Fêtes Historica, lesquelles sont axées sur l'histoire du Canada. La Fondation Historica du Canada fait la promotion du programme des Fêtes Historica à l'échelle nationale, et encourage les provinces et territoires à y participer. Le Guide pour la création de panneaux d'exposition met l'accent sur les connaissances dont les organismes œuvrant pour le patrimoine ont besoin pour créer des panneaux d'exposition tridimensionnels divertissants, l'un des formats de présentation utilisé pour les Fêtes du patrimoine.

Le programme des Fêtes Historica permet aux élèves, aux écoles, aux organismes œuvrant pour le patrimoine, aux entreprises et aux groupes communautaires de participer activement à une célébration contemporaine de notre histoire et de nos traditions communes. Les élèves utilisent le style de présentation de leur choix (panneau tridimensionnel, création littéraire et spectacle, ou présentation audiovisuelle) pour



*Un panneau d'exposition raconte l'histoire en mots et en images.*



raconter l'histoire des héros, des légendes, des événements et des réalisations qui ont marqué le Canada, et pour présenter le fruit de leur travail dans le cadre d'une exposition publique. La Fondation Historica vise à donner à chaque élève canadien admissible l'occasion de participer à une Fête ou à un projet Vitrine en ligne au cours de sa vie scolaire. Le programme s'est agrandi pour inclure la participation chaque année de plus de 200 000 élèves dans tout le Canada.

Le programme des Fêtes Historica du Manitoba, qui a démarré en 1993, encourage les élèves de la 4<sup>e</sup> à la 9<sup>e</sup> année à explorer le patrimoine canadien dans un milieu d'apprentissage pratique et dynamique. Présentés d'abord en classe et lors des fêtes d'école, les panneaux d'exposition pourraient être sélectionnés afin d'être reconnus dans le cadre d'un concours à l'échelle communautaire, régionale, provinciale ou nationale.

Pour obtenir plus de renseignements sur les Fêtes Historica et sur la Fondation Historica du Canada, visitez le site Web à : [www.histori.ca](http://www.histori.ca).

### **Pourquoi la création d'expositions pour les Fêtes du patrimoine est-elle bénéfique pour votre organisme et pour les jeunes?**

Les organismes communautaires œuvrant pour le patrimoine constituent un atout pour les enseignants et les élèves. Leurs collections, présentations et perspectives personnelles relatives à l'histoire de la collectivité peuvent être des outils efficaces pour enseigner l'histoire du patrimoine aux enfants.

Il est possible d'aider les élèves à s'amuser et à en apprendre plus sur le patrimoine en leur fournissant :

- des idées pour choisir un thème ou un sujet à présenter;
- des documents de recherche et des artefacts;
- des ressources documentaires et un espace réservé à l'étude;
- des conseils sur l'élaboration d'un panneau d'exposition;
- un espace de présentation et des jurés.

Les bénéfices sont nombreux pour les organismes qui travaillent en partenariat avec les écoles pour créer des panneaux d'exposition pour les Fêtes du patrimoine. En voici quelques-uns :

- Les organismes œuvrant pour le patrimoine peuvent se faire mieux connaître au sein de la collectivité.
- Les organismes œuvrant pour le patrimoine sont vus comme une ressource éducative pour les écoles.
- D'autres personnes sont amenées à raconter l'histoire de la collectivité.
- Les jeunes et les familles sont encouragés à appuyer les organismes œuvrant pour le patrimoine.

## Où présente-t-on les panneaux d'exposition sur le patrimoine?

Vous pouvez aider des élèves à créer une exposition sur le patrimoine en tant qu'activité scolaire ou communautaire et à la présenter à l'école ou à la bibliothèque locale, ou dans un centre communautaire ou musée de la région.



## CONSEILS SUR LA PRÉSENTATION

- *Les élèves peuvent acheter des panneaux d'exposition ou des accessoires (comme des boîtes de présentation) dans une papeterie, ou ils peuvent les créer eux-mêmes en utilisant du carton lourd ou de la mousse de polystyrène mince.*
- *Encouragez les élèves à considérer tout l'espace qu'ils ont pour leur présentation, et non seulement la surface plate sur laquelle les éléments seront disposés. Utilisez des accessoires comme des boîtes en carton ou en aluminium pour présenter des objets à différentes hauteurs et pour mettre ceux-ci en valeur.*

## SUJETS POSSIBLES :

*Téléphones*

*Barges d'York*

*Chouette lapone*

*Musique*

*Noms de rue*



AVEC L'AIMABLE AUTORISATION DE LA FÊTE DU PATRIMOINE RÉGIONALE DE LA RIVIÈRE ROUGE

## Comment participer à une Fête du patrimoine dans une école

Organisez une réunion avec l'enseignant de sciences sociales ou d'histoire de votre école locale afin de lui présenter votre organisme et de discuter avec lui de ce que vous pouvez faire pour aider les élèves à participer à une Fête du patrimoine et ainsi élargir leurs connaissances sur l'histoire du Manitoba.

Si l'école ne peut pas y participer, il vous reste d'autres options. Votre groupe pourrait communiquer avec les administrateurs d'un musée ou d'un autre espace public afin d'être autorisé à y organiser une Fête du patrimoine après les heures de classe.

Les enseignants ont accès à des renseignements sur l'organisation d'une Fête du patrimoine et ils peuvent aider les élèves à choisir et à préparer un sujet. Le *Cadre manitobain des résultats d'apprentissage en sciences humaines de la maternelle à la 8<sup>e</sup> année*, du ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse du Manitoba, énumère les résultats d'apprentissage pour les élèves prenant part à des expositions sur l'histoire. Les voici :

- habiletés pour la citoyenneté active et démocratique;
- habiletés de traitement de l'information et des idées;
- habiletés de pensée critique et créative;
- communication.

Pour plus d'information sur les programmes d'études, visitez le site Web à : [www.edu.gov.mb.ca/frpub/ped/sh/cadrem-ma8](http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/ped/sh/cadrem-ma8).





Prenons comme exemple une exposition dans un musée.  
Une exposition réussie doit établir un bon équilibre entre l'intérêt visuel et l'information historique. Elle est conçue de façon à présenter le contenu dans un format attrayant et facile à comprendre. Le message dynamique de l'exposition devrait inciter le public à venir en apprendre plus sur le sujet.  
(Traduction)



**Tammy Axelsson, directrice générale  
New Iceland Heritage Museum, Gimli**

## SUJETS POSSIBLES :

*Mammouths*

*Ponts*

*Exploitation forestière*

*Noël, hier et aujourd'hui*

## Comment aider les élèves à choisir un sujet à présenter

Le personnel de l'organisme œuvrant pour le patrimoine, les bénévoles, les enseignants et les élèves peuvent tous collaborer au choix d'un thème ou d'un sujet à présenter.

Aider les élèves à choisir des sujets qui reflètent les résultats d'apprentissage de leur programme d'études en sciences sociales leur permettra d'acquérir :

- des compétences en recherche;
- des capacités de pensée critique et d'auto-réflexion;
- des compétences en travail visuel et écrit.

Le développement de ces compétences est nécessaire car les élèves participants doivent faire des recherches historiques, interpréter des données et tirer des conclusions pour élaborer leur panneau d'exposition.





## SUJETS POSSIBLES :

*Fabrication de beurre*

*Églises historiques*

*Fabricants de selles*

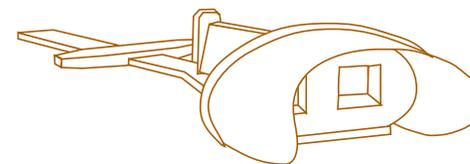
*Manitobains et Manitobaines célèbres*

*Mosasaures*

Il est important que le panneau d'exposition montre aux visiteurs comment le sujet a été développé. Les organismes œuvrant pour le patrimoine peuvent aider les élèves à créer un panneau d'exposition impressionnant en les guidant dans les étapes clés qui leur permettront de démontrer leurs aptitudes en matière d'analyse et d'offrir aux visiteurs une leçon d'histoire intéressante et visuellement attrayante.

Voici des questions essentielles à poser aux élèves en les aidant à créer des panneaux d'exposition tridimensionnels. Bon nombre de ces questions tiennent compte des critères que les élèves doivent respecter pour présenter un projet dans le cadre du programme des Fêtes Historica.

- Le sujet est-il unique, stimulant, créatif et original?
- Y a-t-il un organisme œuvrant pour le patrimoine dans la région qui possède des ressources écrites et visuelles ainsi que des artefacts permettant d'explorer le sujet?
- L'ajout de matériel audiovisuel permettrait-il d'améliorer le panneau d'exposition?
- Y a-t-il des personnes-ressources à qui les élèves peuvent poser des questions sur leur sujet?
- Le sujet incitera-t-il les élèves à développer leurs capacités de pensée critique et d'auto-réflexion?
- Les élèves seront-ils capables de présenter le sujet efficacement?
- Le public apprendra-t-il des choses intéressantes et stimulantes?
- De quelle manière les élèves traiteront-ils le sujet?
- De quelle manière le contenu du panneau sera-t-il élaboré, conçu et présenté?



## Conseils à donner aux élèves présentant un panneau d'exposition tridimensionnel

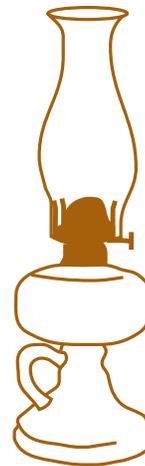
Veillez à ce que les élèves comprennent que les mots et les images sur le panneau doivent raconter une histoire. Le sujet et la manière de le présenter doivent attirer le regard des visiteurs et stimuler des conversations avec l'élève.

Faites comprendre aux élèves qu'ils sont tenus de présenter leur panneau et d'en discuter. La création d'un panneau d'exposition comprend aussi la rédaction d'un rapport, la présentation des travaux de recherche et une explication du sujet présenté.

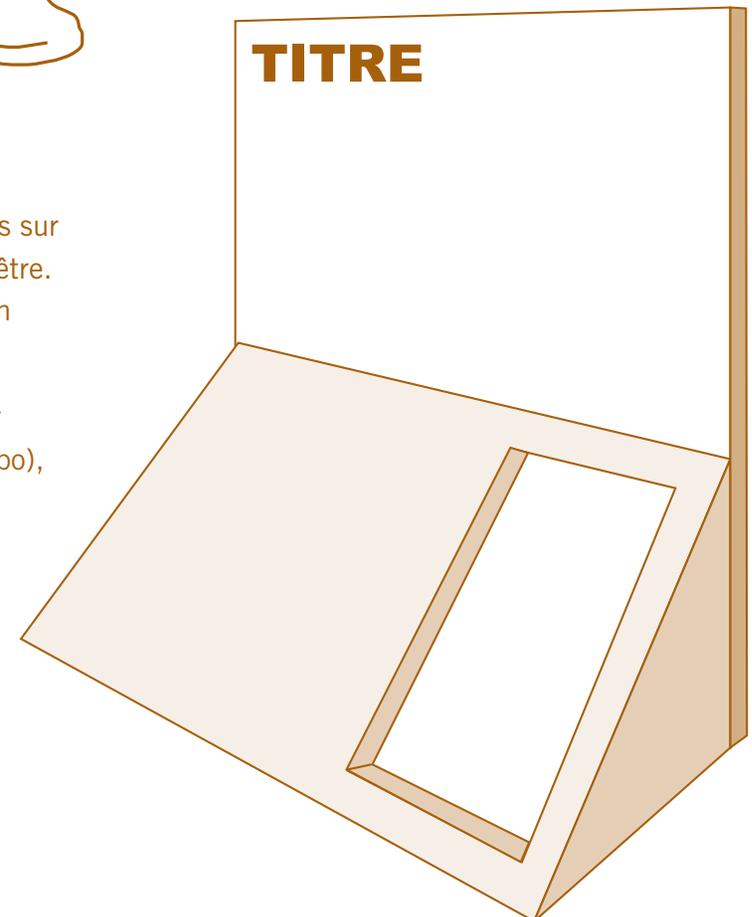
Soulignez à quel point l'exactitude des données historiques est indispensable. Le panneau doit décrire de façon narrative et visuelle l'analyse et les recherches faites sur le sujet. Si le panneau ne comporte que des mots, il n'a pas vraiment de raison d'être. La plupart des sujets peuvent être présentés d'une manière créative au moyen d'un panneau tridimensionnel posé sur une table.

Les projets choisis pour le programme des Fêtes Historica doivent être affichés sur des panneaux dont les dimensions ne dépassent pas un mètre de hauteur (39,37 po), 150 cm (59,06 po) de largeur et 80 cm (31,5 po) de profondeur. Il est important que les élèves comprennent que leur panneau d'exposition doit être :

- bien documenté;
- exact sur le plan historique;
- éducatif;
- clair et bien organisé;
- visuellement attrayant;
- exempt d'éléments superflus ou désordonnés;
- léger, portable et stable.



*Une surface inclinée augmente la surface d'affichage et peut aussi permettre l'utilisation d'une zone d'affichage encastrée.*



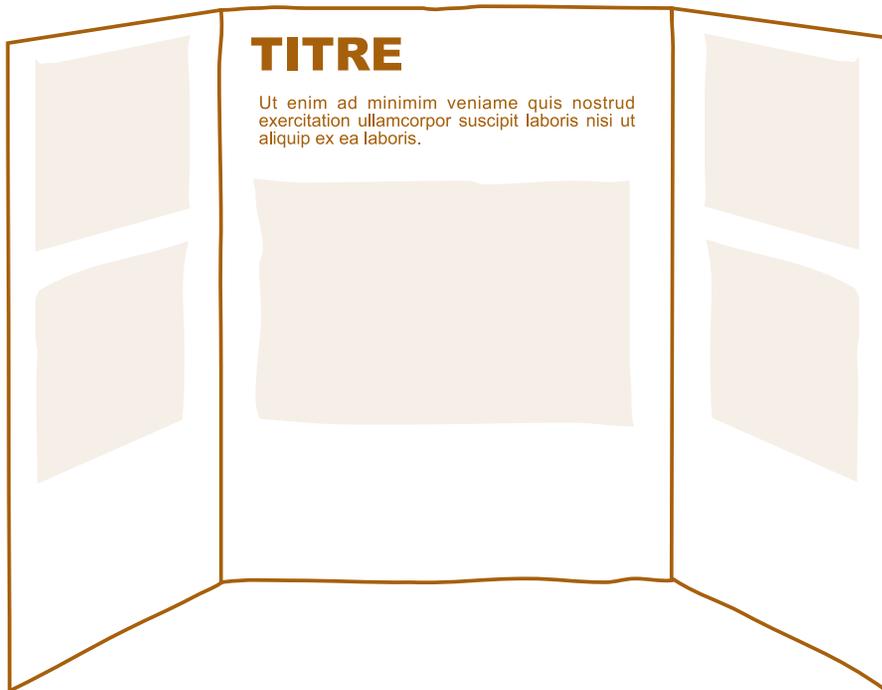
## Comment aider les élèves à préparer un rapport de recherche

Le rapport de recherche montre le travail fait par l'élève pour élaborer son panneau d'exposition. Il doit inclure les éléments suivants :

- page de titre;
- nom, année d'études et nom de l'école;
- sujet de recherche;
- table des matières;
- renseignements écrits et visuels;
- graphiques et tableaux;
- glossaire (au besoin);
- bibliographie et remerciements;
- conclusion et interprétation.

Le rapport doit également inclure une page de réflexions personnelles portant sur trois questions d'apprentissage importantes :

- Qu'est-ce que l'élève a appris?
- De quelle façon l'élève a-t-il utilisé dans sa vie quotidienne les compétences nécessaires au projet?
- Pourquoi le sujet est-il toujours d'actualité?



## Conseils à donner aux élèves sur la manière de présenter un panneau d'exposition

Rappelez aux élèves qu'ils doivent faire attention de ne pas encombrer leur panneau d'éléments « tape-à-l'œil ». Il est souvent mieux d'opter pour la simplicité. Vous trouverez ci-dessous des conseils pour aider les élèves à créer un panneau d'exposition réussi.

### A. Créez un panneau préliminaire pour raconter une histoire.

- Tracez une esquisse des composantes du panneau sur du papier réglé.
- Créez un petit panneau d'exposition avec du papier plus rigide.
- Découpez les composantes et les placer sur le papier.
- Modifiez l'emplacement des différentes composantes jusqu'à ce que vous soyez satisfait du résultat.

### B. Regroupez les articles nécessaires pour créer le véritable panneau d'exposition.

#### Voici une liste d'articles utiles :

- papier blanc et coloré;
- ruban adhésif invisible;
- règle;
- bâton de colle;
- ciseaux;

*N'utilisez jamais des photos, des cartes ou des archives originales. Faites toujours des photocopies ou utilisez un scanner.*





### C. Caractéristiques d'un panneau bien présenté

#### Orientation

- Veillez à ce que le titre et le sous-titre du sujet soient bien visibles.
- Placez le titre du sujet sur le panneau central.
- Faites en sorte que les visiteurs comprennent clairement l'idée principale.

#### Segmentation

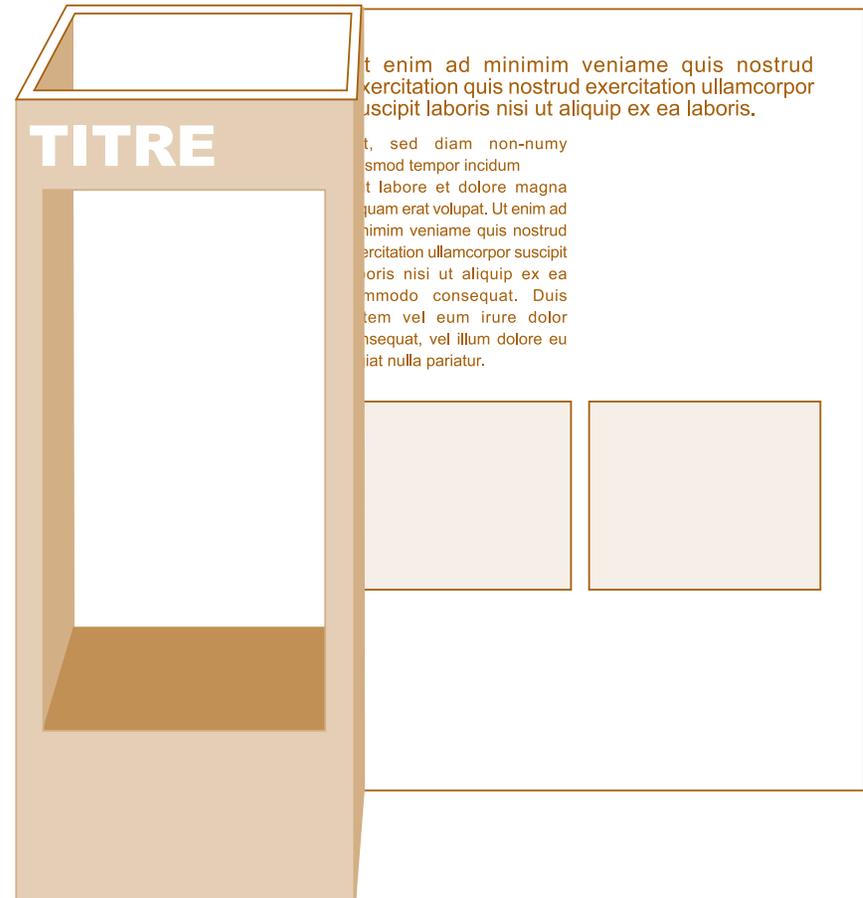
- Utilisez une ligne de temps pour présenter le sujet par ordre chronologique.
- Divisez le panneau en sous-sujets.
- Disposez les détails pertinents connexes (comparaisons, explications, etc.) sur les panneaux latéraux.
- Placez des boîtes de tailles et de hauteurs différentes sur la table de présentation pour exposer les accessoires et les artefacts importants.

#### Explication

- Utilisez au moins trois accessoires visuels appropriés.
- Employez des accessoires visuels créés par ordinateur ou dessinés à la main, ou encore des photos ou des images découpées.

Certains éléments mettent en valeur les panneaux et doivent être étiquetés et décrits :

- artefacts (veillez à ce que les élèves soient autorisés à les utiliser et qu'ils les manipulent avec grand soin);



*Il est possible de créer des boîtes de présentation pour protéger les objets. Utilisez du plastique qui sert à sceller les fenêtres et étirez-le (selon les directives du fabricant) en le posant à l'aide d'un séchoir à cheveux.*

*Enlevez le couvercle pour que la lumière de la pièce éclaire le contenu. C'est plus sûr que d'essayer d'illuminer la boîte de l'intérieur.*



AVEC L'AIMABLE AUTORISATION DE LA FÊTE DU PATRIMOINE REGIONALE DE LA RIVIERE ROUGE

## SUJETS POSSIBLES :

*Comment le téléphone a évolué*

*Fabrication de beurre*

*Esturgeon*

*Fourgons de queue des chemins de fer*

- affiches;
- objets d'artisanat;
- cartes, dioramas et diagrammes;
- présentations artistiques;
- collections;
- caricatures;
- maquettes, accessoires, costumes et nourriture;
- démonstrations;
- photographies;
- nouvelles;
- entrevues;
- textes de journaux intimes;
- documents de recherche.



## Conseils à donner aux élèves sur la manière de rédiger et de concevoir un panneau d'exposition

- Considérez l'utilisation d'étiquettes faites sur ordinateur pour guider le visiteur.
- Utilisez des styles ordinaires pour le corps du texte afin de faciliter la lecture et la compréhension.
- Faites ressortir les légendes importantes en plaçant les lettres sur du papier de couleur pâle.
- Évitez d'utiliser des caractères stylisés qui sont difficiles à lire (à moins que leur forme reflète le sujet).
- Facilitez la lecture en limitant l'utilisation de caractères en italiques ou en gras, de polices décoratives ou de lettres en couleur.
- Veillez à ce que le panneau d'exposition ne soit pas trop apprêté ou sophistiqué car cela peut nuire à la transmission du message.
- Veillez à ce que le titre soit plus large et se distingue des légendes.
- Utilisez des sous-titres pour orienter les visiteurs.
- Limitez la longueur des légendes pour que le message soit vite compris.
- Présentez le sujet et attirez l'attention du visiteur à l'aide du titre principal.
- Divisez le sujet en parties plus petites à l'aide de sous-titres.
- Utilisez un langage simple; n'utilisez pas du jargon, incompréhensible pour la plupart des lecteurs.

*Les boîtes de café et les tubes Sonoco (tubes en carton servant à fabriquer des piliers de ciment, qu'on peut acheter dans une quincaillerie) peuvent servir à présenter des objets.*

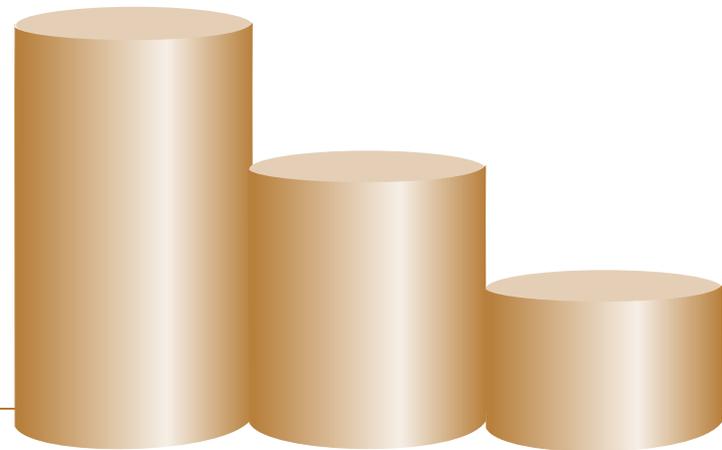
*Recouvrez-les de papier ou de tissu.*

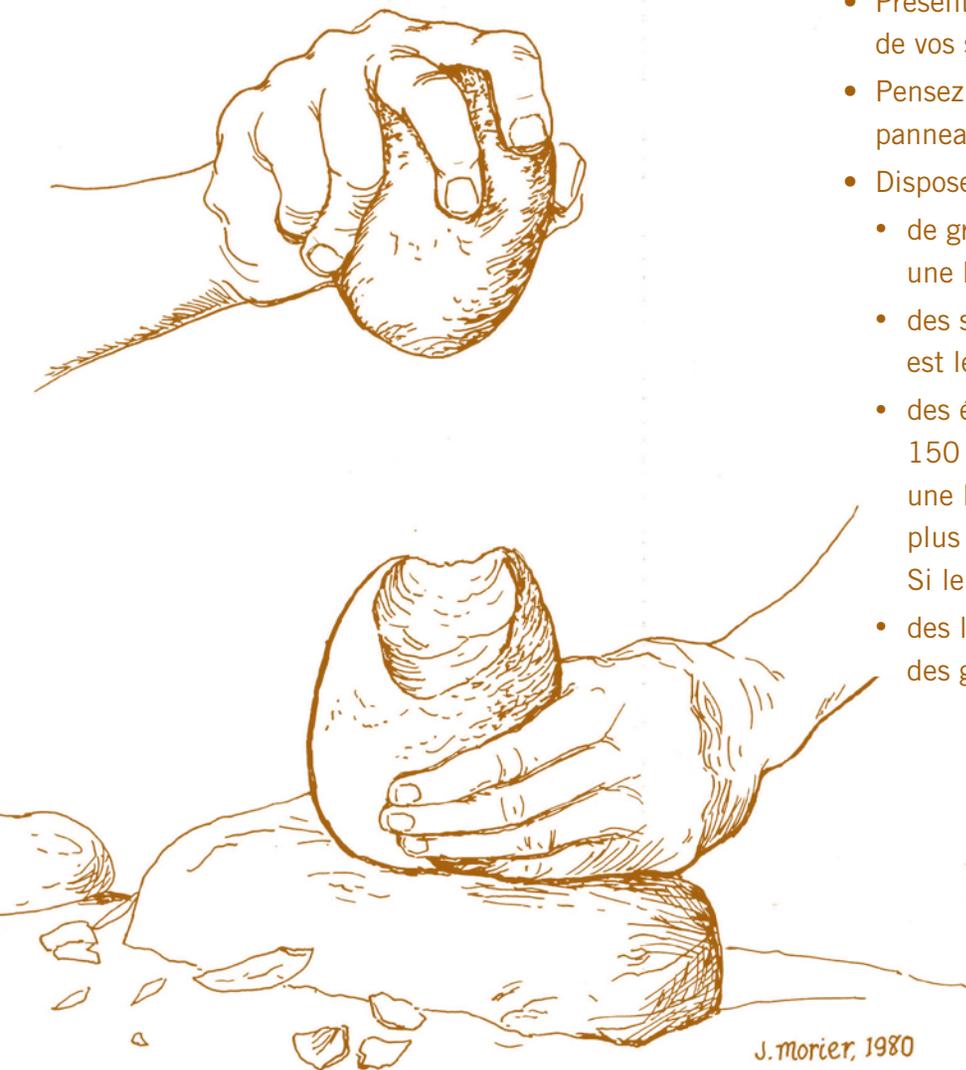
### TITRE

Ut enim ad minimim veniame quis nostrud exercitation quis nostrud exercitation ullamcorpor suscipit laboris nisi ut aliquip ex ea laboris.

Elit, sed diam non-numy eiusmod tempor incidum ut labore et dolore magna aliquam erat voluptat.

Ut enim ad minimim veniame quis nostrud exercitation ullamcorpor suscipit laboris nisi ut aliquip ex ea laboris.





- Employez des phrases de 10 à 15 mots en moyenne car les phrases extrêmement longues ou courtes sont plus difficiles à lire.
- Utilisez toujours une règle pour tracer des lettres et des lignes droites.
- Présentez un journal chronologique concis de toutes vos activités de recherche et de vos sources d'information.
- Pensez à inclure vos notes de recherche préliminaires comme un élément du panneau d'exposition.
- Disposez le contenu logiquement en utilisant :
  - de grands titres – d'environ 5 à 7 mots, en lettres ayant une hauteur de 5 à 7,5 cm (de 2 à 3 po) (144 à 216 points);
  - des sous-titres – de 12 à 15 mots, en lettres dont la hauteur est le tiers de celle des grands titres (48 à 60 points);
  - des étiquettes pour présenter les faits historiques – environ 150 mots de texte facile à lire; les phrases doivent avoir une longueur d'environ 10 à 15 mots et la police doit être plus petite que celle utilisée pour les sous-titres (24 à 36 points); Si le texte dépasse 150 mots, divisez-le en plusieurs paragraphes;
  - des légendes – courtes explications des illustrations, des photos, des graphiques, des cartes et du contenu connexe (20 à 24 points).

